



### Inhaltsverzeichnis

|  |     |
|--|-----|
| Inhaltsverzeichnis .....   | 402 |
| Bekanntmachung der Sitzungen der städtischen Gremien.....                    | 402 |
| Sitzung des Ortsbeirates Rothenditmold...                                    | 402 |
| Vollversammlung des Seniorenbeirates.....                                    | 403 |
| Bekanntmachungen .....   | 403 |
| Öffentliche Auslegung des 13. Beteiligungsberichtes der Stadt Kassel .....   | 403 |
| Bebauungspläne .....   | 403 |
| Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. II/14 „Lidl-Markt Kohlenstraße“ .....    | 403 |
| Bebauungsplan Nr. VII/32 A „Industriegebiet Waldau-Ost“, 4. Änderung.....    | 404 |
| Bebauungsplan Nr. II/11 „Martini-Quartier“ .....                             | 404 |
| Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung .....                             | 406 |
| Beamten und Beamte im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst.....             | 406 |
| Ausbildung 2018 .....  | 407 |
| Öffentliche Ausschreibungen.....   | 407 |
| Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen.....            | 408 |
| Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen nach VOB/A..... | 408 |
| Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen nach VOB/A..... | 408 |
| Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen nach VOB/A..... | 408 |
| Impressum.....   | 408 |



### Bekanntmachung der Sitzungen der städtischen Gremien

#### Sitzung des Ortsbeirates Rothenditmold

Am Donnerstag, 12. Oktober 2017, 19.00 Uhr, findet in der Gaststätte „Zur grünen Oase“, Naumburger Straße 41 G, Kassel, die 18. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Rothenditmold statt.  
Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### Tagesordnung:

1. Entwurf Baumschutzsatzung der Stadt Kassel
2. Bau einer Basketball- und Fußballbox und Stand Soziale Stadt Rothenditmold
3. Sanierung Ziegenhainer Straße
4. Bericht Flüchtlingsbeauftragte des Ortsbeirates
5. Dispositionsmittel zur Unterhaltung von Grünanlagen und Umwidmung von Dispositionsmitteln zur Anschaffung eines Dialogdisplays bei den Drei Brücken
6. Mitteilungen

gez. Hans Roth  
Ortsvorsteher

## Vollversammlung des Seniorenbeirates

Die nächste Vollversammlung des Seniorenbeirates der Stadt Kassel findet am Donnerstag, 12. Oktober 2017 um 9:30 Uhr, im Rathaus, Magistratsaal statt.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung / Tagesordnung
2. Aktuelle Stunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Genehmigung des Protokolls
4. Bericht über das Ergebnis der Intervention zur Schließung von Filialen der Kasseler Sparkasse
5. Workshop des Seniorenbeirates
6. Hitzetelefon (Bericht Frau Turba)
7. Weihnachtsbasar 2017
8. Mitteilungen und Sonstiges

Helga Engelke  
Vorsitzende

## Bekanntmachungen

### Öffentliche Auslegung des 13. Beteiligungsberichtes der Stadt Kassel

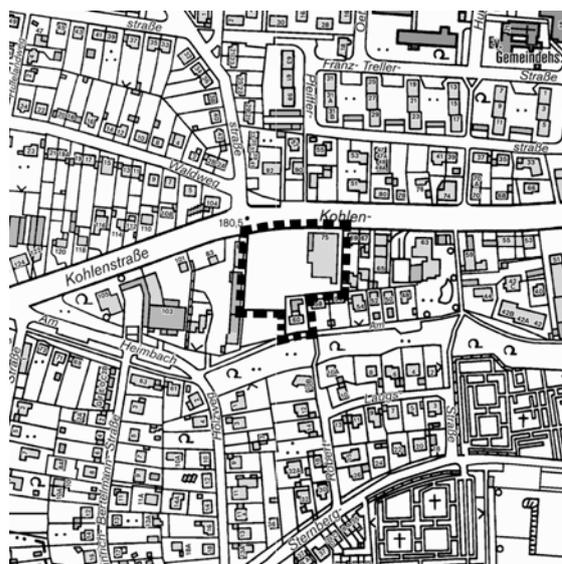
Der 13. Beteiligungsbericht 2014 der Stadt Kassel wurde am 25. September 2017 in der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kassel in öffentlicher Sitzung erörtert und liegt gemäß § 123a Abs. 3 Hessische Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 15. September 2016 (GVBl S. 167) in der Zeit vom 09. Oktober 2017 bis zum 20. Oktober 2017 im Rathaus, Zimmer F 201, Kämmerei und Steuern, während der Dienststunden (Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr, Freitag von 9.00 Uhr bis 12.30 Uhr) öffentlich aus.

## Bebauungspläne

### Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. II/14 „Lidl-Markt Kohlenstraße“

Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes:



Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kassel hat am 25. September 2017 beschlossen, dass für die Flurstücke 1074/152, 154/3 und 496/147 in der Flur 3, Gemarkung Wehlheiden, ein vorhabenbezogener Bebauungsplan gemäß § 12 Baugesetzbuch (BauGB) aufgestellt werden soll.

Das Bebauungsplanverfahren soll beschleunigt gem. § 13 a BauGB, ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, durchgeführt werden.

Ziel der Planung der Fa. LIDL Dienstleistung GmbH & Co. KG ist eine für den bestehenden Kundenkreis städtebaulich verträgliche und den heutigen und künftigen Anforderungen gerecht werdende Verkaufsflächenerweiterung.

Informationen über die Ziele und Zwecke sowie über die wesentlichen Auswirkungen der Planung kann man im Rathaus der Stadt Kassel, Obere Königsstraße 8, Amt für Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz, 8. Stock,

während der Dienststunden (Montag bis Donnerstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr, Freitag von 09.00 Uhr bis 12.30 Uhr) erhalten. Die Öffentlichkeit hat die Möglichkeit, sich bis einschließlich 20. Oktober 2017 zur Planung zu äußern.

Nach § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB vom 23.09.2004, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808), in Verbindung mit § 6 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Kassel in der Fassung vom 16.06.1997 (8. Änderung vom 14.11.2016) wird der Aufstellungsbeschluss hiermit bekannt gemacht.

Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz

### **Bebauungsplan Nr. VII/32 A „Industriegebiet Waldau-Ost“, 4. Änderung**

Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes:



Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kassel hat am 25. September 2017 beschlossen, dass für den Bereich des Bebauungsplanes Nr. VII/32 A „Industriegebiet Waldau-Ost“ die 4. Änderung aufgestellt werden soll.

Das Bebauungsplanverfahren soll beschleunigt gem. § 13 a BauGB, ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, durchgeführt werden.

Der Änderungsbereich hat den Umfang von etwa 2,4 ha, umfasst die Flurstücke 3/66 (tlw.), 3/64 (tlw.), 3/46 (tlw.), 3/49 (tlw.) der Flur 13, Gemarkung Waldau und wird im Süden durch das Industriestammgleis Kassel-Waldau/Lohfelden, im Westen durch die Marie-Curie-Straße und das zugehörige Straßenbegleitgrün und im Norden und Osten durch das bestehende Werksgelände des ansässigen Wirtschaftsunternehmens.

Ziel der Planung ist die städtebaulich geordnete und wirtschaftsstrukturelle Anpassung an veränderte Standortanforderungen des ansässigen Gewerbes zur Sicherung der Arbeitsplätze.

Informationen über die Ziele und Zwecke sowie über die wesentlichen Auswirkungen der Planung kann man im Rathaus der Stadt Kassel, Obere Königsstraße 8, Amt für Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz, 8. Stock, während der Dienststunden (Montag bis Donnerstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr, Freitag von 09.00 Uhr bis 12.30 Uhr) erhalten. Die Öffentlichkeit hat die Möglichkeit, sich bis einschließlich 18. Oktober 2017 zur Planung zu äußern.

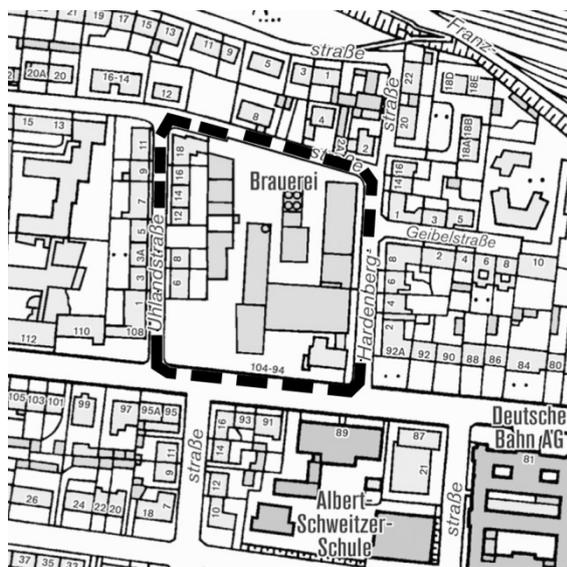
Nach § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB vom 23.09.2004, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808), in Verbindung mit § 6 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Kassel in der Fassung vom 16.06.1997 (8. Änderung vom 14.11.2016) wird der Aufstellungsbeschluss hiermit bekannt gemacht.

Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz

### **Bebauungsplan Nr. II/11 „Martini-Quartier“**

Erneute öffentliche Auslegung in der Zeit vom 16.10.2017 bis einschließlich 27.10.2017.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes:



Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kassel hat am 19. Juni 2017 den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. II/11 „Martini-Quartier“ beschlossen. Das Bebauungsplanverfahren wird beschleunigt gem. § 13 a Baugesetzbuch (BauGB), ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, durchgeführt.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes wird im Süden durch die Kölnische Straße, im Westen durch die Uhlandstraße, im Norden durch die Emmerichstraße und im Osten durch die Hardenbergstraße begrenzt. Ziel und Zweck der Planung ist es, die planungsrechtlichen Voraussetzungen für eine Umwandlung vom Gewerbestandort (Martini-Brauerei) zu einem gemischt genutzten Quartier mit dem Schwerpunkt Wohnen zu schaffen und somit auch einen wesentlichen Beitrag zur Innenentwicklung zu leisten.

Der Bebauungsplan hat in der Zeit vom 03.07.2017 bis einschließlich 11.08.2017 öffentlich ausgelegt. Durch eingegangene Stellungnahmen ergaben sich Änderungen und Ergänzungen des Bebauungsplanentwurfes, die eine erneute Offenlage erforderlich machen. Der Bebauungsplanentwurf wird gem. § 4a

Abs. 3 BauGB vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808), erneut öffentlich ausgelegt. Nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB in Verbindung mit § 6 Abs. 1 der Hauptsatzung der Stadt Kassel in der Fassung vom 16.06.1997 (8. Änderung vom 14.11.2016) liegt der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes mit seiner Begründung einschließlich Umweltbericht in der Zeit vom 16.10.2017 bis einschließlich 27.10.2017 während der Dienststunden (Montag, Dienstag, Donnerstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 17.30 Uhr und Freitag von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr) im Rathaus der Stadt Kassel, Obere Königsstraße 8, Amt für Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz, 8. Stock, Zimmer K 836 (Aushang in den Lichtkästen im Flur) zu jedermanns Einsicht erneut öffentlich aus. Ebenso ist der Entwurf im Internet unter folgendem Link eingestellt: [www.stadt-kassel.de/aktuelles/bebauungsplaene/offenlage/](http://www.stadt-kassel.de/aktuelles/bebauungsplaene/offenlage/)

Stellungnahmen können während der öffentlichen Auslegungsfrist bei dem Magistrat der Stadt Kassel, Amt für Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Stellungnahmen können nur zu den geänderten bzw. ergänzten Teilen abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können. Ebenso wird darauf hingewiesen, dass die Vorbereitung und Durchführung von Verfahrensschritten zur öffentlichen Auslegung gem. § 4 b BauGB einem privaten Dritten übertragen werden kann.

Stadtplanung, Bauaufsicht und Denkmalschutz

## Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung

### Beamtinnen und Beamte im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst

Die documenta Stadt Kassel mit ihrem Weltkulturerbe ist in ihrer Entwicklung eine der dynamischsten Städte Deutschlands.

Als nordhessisches Oberzentrum bietet sie eine hohe Lebensqualität, gute Infrastruktur und vielfältige Freizeitmöglichkeiten.

Die Berufsfeuerwehr Kassel ist eine modern ausgerichtete Feuerwehr mit einer guten technischen Ausstattung und beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für die Berufsfeuerwehr Kassel mehrere Beamtinnen und Beamte im mittleren feuerwehrtechnischen Dienst

#### Voraussetzungen

- abgeschlossene Ausbildung für die Laufbahn des mittleren feuerwehrtechnischen Dienstes
- Ausbildung als Rettungssanitäterin / Rettungssanitäter, wünschenswert ist die Ausbildung als Rettungsassistentin / Rettungsassistent oder Notfallsanitäterin / Notfallsanitäter
- Nachweis einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse C, wünschenswert ist die Klasse CE
- Nachweise des Rettungsschwimmabzeichens (Bronze) sowie des Sportabzeichens (Bronze)
- uneingeschränkte Feuerwehr- und Rettungsdiensttauglichkeit einschließlich Atemschutztauglichkeit nach G 26.3
- Erfahrungen als Leitstellendisponentin / Leitstellendisponent sowie die Qualifikation zur Gruppenführerin / zum Gruppenführer (BIII) sind wünschenswert.

Es erwartet Sie ein anspruchsvolles und vielfältiges Aufgabengebiet in den Bereichen Brandschutz, technische Hilfeleistung, Leitstelle und Rettungsdienst.

Ihr Wissen und Können ist auch in der einsatzfreien Zeit an vielen Stellen gefragt. Zur

ständigen Aufrechterhaltung der Einsatzbereitschaft verrichten Sie in den verschiedenen Servicebereichen und Werkstätten Tätigkeiten der Bewirtschaftung, Prüfung und Instandhaltung oder bringen sich in Planungs-, Verwaltungs- und Projektarbeiten mit ein.

Für die körperliche Fitness stehen Ihnen zahlreiche sportliche Trainingsmöglichkeiten sowie das betriebliche Gesundheitsmanagement der Stadt Kassel zur Verfügung.

Die vielfältigen Aufgaben der Gefahrenabwehr und der schnelle technische Fortschritt bedingen eine umfassende spezifische Qualifizierung und Weiterbildung. Durch kontinuierliche Fort- und Weiterbildung im in- sowie externen Bereich haben Sie weitreichende Möglichkeiten zur persönlichen Entwicklung.

#### Angebot

Die Besoldung wird je nach Vorliegen der Voraussetzungen nach der Besoldungsgruppe A 7 bzw. A 8 Hessisches Besoldungsgesetz (HBesG) gezahlt.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen. Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht.

Grundsätzlich ist eine Teilzeitbeschäftigung möglich, bei der Gestaltung der Arbeitszeit sind die Besonderheiten des Schichtdienstes zu berücksichtigen. Die Stadt Kassel verfolgt das Ziel der Chancengleichheit und freut sich über Bewerbungen von Interessentinnen / Interessenten unabhängig von ihrer Nationalität und Herkunft.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel, oder per E-Mail an [Bewerbungen@kassel.de](mailto:Bewerbungen@kassel.de). Aufgrund von Sicherheitsvorgaben senden Sie uns bitte Bewerbungsunterlagen ausschließlich als PDF-Datei zu.

Bei Fragen können Sie sich an Herrn Winter von der Feuerwehr, Tel. 0561 7884-102, sowie an Frau John und Frau Nolte von der Personalabteilung, Tel. 0561 787-2163 und -2195, wenden.

**Bewerbungsschluss: 31. Dezember 2017**

### **Ausbildung 2018**

Die Stadt Kassel bietet zum 1. August 2018 folgende Ausbildungsstellen an:

- Anwärterinnen / Anwärter für die Laufbahn des gehobenen Dienstes in der allgemeinen Verwaltung (Duales Studium Bachelor of Arts – Public Administration)
- Anwärterinnen / Anwärter für die Laufbahn des mittleren Dienstes in der allg. Verwaltung (Verwaltungswirtin / Verwaltungswirt)
- Verwaltungsfachangestellte / Verwaltungsfachangestellter
- Kauffrau / Kaufmann für Büromanagement
- Geomatikerin / Geomatiker
- Servicefachkraft für Dialogmarketing
- Fachangestellte / Fachangestellter für Medien- und Informationsdienste - Fachrichtung Bibliothek
- Fachangestellte / Fachangestellter für Medien- und Informationsdienste - Fachrichtung Archiv
- Elektronikerin / Elektroniker
- Fachinformatikerin / Fachinformatiker
- Fachkraft für Veranstaltungstechnik

Sie sind bereit, Einsatz zu zeigen und Verantwortung zu übernehmen, bringen Freude am Umgang mit Menschen und Lust auf abwechslungsreiche Tätigkeiten mit? Dann sind Sie genau richtig bei dem Arbeitgeber Stadtverwaltung Kassel. Hier erwartet Sie die Aufgabenvielfalt der größten Kommunalverwaltung in Nordhessen.

Die vollständige Ausschreibung, weitere Informationen und das Onlinebewerbungsformular finden Sie im Internet unter [www.ausbildung-kassel.de](http://www.ausbildung-kassel.de).

Sofern Sie keinen Zugriff auf das Internet haben, können Sie den vollständigen Ausschreibungstext unter der Telefonnummer 0561 787-2181 anfordern.

**Bewerbungsschluss: 30. November 2017**

### **Öffentliche Ausschreibungen**

Die Stadt Kassel vergibt als öffentlicher Auftraggeber Jahr für Jahr Aufträge für Bauleistungen, Liefer- und Dienstleistungen in Millionenhöhe. Während private Unternehmen ihre Aufträge grundsätzlich frei vergeben können, vergibt die Stadt Kassel als öffentliche Auftraggeberin ihre Aufträge im Rahmen der vergaberechtlichen Bestimmungen in transparenten Verfahren an geeignete Bieter. Dazu nutzt sie eine elektronische Vergabeplattform, von der jedes Unternehmen mit allgemein verfügbaren elektronischen Mitteln die Vergabeunterlagen kostenfrei herunterladen kann.

Öffentliche Ausschreibungen sind – wie der Name schon sagt – öffentlich bekanntzumachen. In Hessen ist dafür die Hessische Ausschreibungsdatenbank (HAD) als Pflichtveröffentlichungsorgan ([www.had.de](http://www.had.de)) von allen öffentlichen Auftraggebern zu nutzen.

EU-weite Vergabeverfahren sind außerdem im "Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union" zu veröffentlichen. Sie finden diese Bekanntmachungen in der Online-Version des Supplement zum Amtsblatt der EU, nämlich auf der Plattform TED (tenders electronic daily) unter <http://ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>

Die Bekanntmachungen der Stadt Kassel finden Sie außerdem auf den städtischen Internetseiten unter <http://www.stadt-kassel.de/aktuelles/ausschreibungen/> getrennt nach den Rechtskreisen [VOB](#) und [VgV/VOL](#).

**Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen**  
Metallbauarbeiten Kulturzentrum Schlachthof

HAD-Nr.: 125/2255

Eröffnungstermin: 19.10.2017, 09:30 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
19.11.2017

**Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen nach VOB/A**

Landschaftsgärtnerische Maßnahmen Kita  
Hermann Haarmann Haus

HAD-Nr.: 19/804

Eröffnungstermin: 25.10.2017, 9.30 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
25.11..2017

**Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen nach VOB/A**

Landschafts- u. Straßenbauarbeiten 2. BA Wilh.  
Allee

HAD-Nr.: 19/805

Eröffnungstermin: 06.11..2017, 09.30 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
07.01.2018

**Ausschreibung ( Öffentliche Ausschreibung) von Bauleistungen nach VOB/A**

Überbausanierung Brücke 2. BA

HAD-Nr.: 19/806

Eröffnungstermin: 26.10.2017, 9.30 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
19.01.2018

## Impressum

Herausgeber ist der Magistrat der Stadt Kassel, Herstellung, Druck, Redaktion und Abonnementverwaltung: Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Obere Königsstraße 8, 34117 Kassel, Ansprechpartnerin: Susanne Albert, Telefon: 0561 787 1231, E-Mail: [amtsblatt@kassel.de](mailto:amtsblatt@kassel.de). Im Internet unter [www.amtsblatt.kassel.de](http://www.amtsblatt.kassel.de) stehen – außer den Sonderausgaben – alle Ausgaben des Amtsblattes zum Nachlesen zur Verfügung.

Abonnement: 52 Ausgaben pro Jahr, 52,00 Euro (ohne Sonderausgaben) zuzüglich 75,40 Euro Versandkosten. Einzelbezug: 1,00 Euro pro Ausgabe zuzüglich ggf. 1,45 Euro Versandkosten über Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (Adresse oben). Kündigung des Abonnements: schriftlich, sechs Wochen im Voraus zum 1. Januar oder 1. Juli jeden Jahres über die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Neubestellung: jederzeit möglich über die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Anschriftenänderung oder sonstige Änderungen der Bezieherdaten sowie Reklamation: über die Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Der Redaktionsschluss für die Veröffentlichungen im Amtsblatt ist jeweils donnerstags um 12 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig bekannt gegeben.

**Kassel ist online**  
Social Media Newsroom: [www.smnr.kassel.de](http://www.smnr.kassel.de)

-  [facebook.com/stadtkassel](https://facebook.com/stadtkassel)
-  [twitter.com/stadtkassel](https://twitter.com/stadtkassel)
-  [plus.google.com/+stadtkassel](https://plus.google.com/+stadtkassel)
-  [instagram.com/stadtkassel](https://instagram.com/stadtkassel)
-  [youtube.com/stadtkassel](https://youtube.com/stadtkassel)